

# Cursuri gratuite teoretice și practice la sediul SSER

Societatea de Stomatologie Estetică din România va organiza începând cu luna februarie a anului 2017 o serie de cursuri gratuite teoretice și practice la noul sediu din Str. Dr. Louis Pasteur Nr. 1A (zona Cotroceni). Cursurile sunt în colaborare

cu firmele Acteon, Sirona, SHOFU, Ultradent. Inscriserile se pot face pe site-ul [www.sser.ro](http://www.sser.ro) la secțiunea cursuri gratuite.

Totodată, SSER va organiza în perioada 18-20 Mai în cadrul J.W.

Marriott Grand Hotel Bucharest, a paisprezecea ediție a congresului Internațional de Estetică Dentară, cu participarea extraordinară a: Dr. Giovanni Zucchelli – Italia, Dr. Henry Salama, Prof. Dr. Marius Steigmann – Germania, Dr. Maciej Zarow și

Dr. Krystof Chmielewski – Polonia, Dr. Jaime Jimenez – Spania.

Congresul va beneficia și de o sesiune de endonție care va cuprinde atât prezentări teoretice cât și practice susținute de Prof. Dr. Elio Berutti și Dr. Damiano Pasqualini – Universitatea din Torino, Dr. Gary Glassman – Canada, dar și Dr. Sergiu Nicola și Dr. Roberto Cristescu – România. Pachetele de congres cuprind 150 locuri gratuite pentru membri SSER, dar și pachete Basic, în valoare de 80 euro și Premium, în valoare de 200 euro.

# Obturațiile contribuie la creșterea nivelului de mercur din corp

SUA: Cu toate că potențialele efecte negative ale mercurului asupra sănătății au făcut obiect de dezbatere o lungă perioadă de timp, măsura în care obturațiile dentare afectează nivelul de mercur din organism era încă neclar. Există un nou studiu în care s-a constatat că persoanele cu multiple obturații dentare prezentau un nivel de mercur crescut semnificativ în sânge, comparativ cu persoanele care nu aveau restaurări dentare de suprafață.

Studiul, care a analizat datele de la aproape 15.000 de persoane, este primul care demonstrează o legătură între obturațiile dentare și expunerea la mercur într-o populație reprezentativă la nivel național. Cercetătorii au descoperit că pacienții cu mai mult de opt obturații prezentau un nivel sanguin de mercur de aproximativ 150% față de cei care nu aveau obturații. Ei au analizat expunerea la tipuri specifice de mercur și au constatat o creștere semnificativă de metilmercur, forma cea mai toxică de mercur, aso-

ciat cu obturațiile dentare, ceea ce sugerează că microbiota intestinală umană, o colecție de microorganisme care trăiește în intestine, pot transforma diferite tipuri de mercur. Expunerea la mercurul din obturațiile



dentare nu este o preocupare nouă, dar studiile anterioare nu au fost consecutive și erau limitate, conform celor spuse de Dr. Xiaozhong Yu, co-autor și asistent profesor de Știința Sănătății Mediului de la University of Georgia's College of Public Health. „Acest studiu încearcă să ofere nivelurile cele mai exacte de expunere, care vor con-

stitui baza științifică pentru viitoare evaluări de risc”, a declarat Yu. Ca răspuns la acest studiu, American Dental Association (ADA) a emis o declarație de presă la sfârșitul lunii septembrie, în care a clarificat faptul că poziția

diul a folosit date care au inclus două tipuri diferite de materiale dentare: compozite, care nu conțin mercur și amalgam dentar, realizat dintr-o combinație de metale, incluzând argint, cupru, staniu și mercur. Este important de remarcat faptul că, întrucât studiul nu face diferența între cele două materiale de umplere, concluziile studiului ar putea fi predispuse la supra-interpretare”, a declarat ADA. ADA și FDA din SUA consideră obturațiile realizate din amalgam dentar ca fiind sigure în cazul adulților. Cu toate acestea, cele două organizații nu recomandă utilizarea materialului la femeile gravide și copiii sub vârsta de 6 ani. Studiul, intitulat „Asocierea între nivelul sanguin de mercur, mercur anorganic, metilmercur și bisfenol A și restaurările dentare de suprafață în populația Statelor Unite, NHANES 2003-2004 și 2010-2012” va fi publicat în numărul din decembrie al revistei Ecotoxicology and Environmental Safety. Acesta a fost realizat de către cercetătorii de la Universitatea din Georgia și de la cea din Washington.

ADA față de amalgamul dentar rămâne neschimbată. „Nivelurile de mercur citate în studiu nu au depășit limita care, potrivit Academiei Naționale de Științe, este cunoscută a provoca efecte negative asupra sănătății. Astfel, din acest studiu nu ar trebui trasă nicio concluzie cu privire la siguranța amalgamului dentar. În plus, stu-

# Manager versus clinician

Așteptările practicienilor referitor la genul de manager pe care și-l doresc în cabinet variază considerabil în ceea ce privește experiența și aptitudinile acestuia. Cât de vinovat sunteți atunci când promovați o asistentă medicală sau recepționar la o funcție de conducere fără să îi evaluați competența și fără să îi asigurați pregătirea necesară?

Este un scenariu pe care îl întâlnim des în industria noastră. Practicienii au responsabilitatea echipei lor și, pentru a avea succes financiar în cabinetul lor, ar trebui să identifice o persoană care, fie are aptitudinile necesare, fie are capacitatea de a învăța într-un interval de timp corespunzător. Cât de realiste sunt așteptările dumneavoastră și cum puteți asigura

rezultate de succes ale managementului dvs.? Să creați și să gestionați așteptări realiste. Așteptările sunt dificil de controlat și imposibil de oprit. Potrivit Brazos Consulting, „Așteptările sunt mai profunde și mai mari decât ‚cerințele‘. Așteptările reprezintă viziunea dvs. asupra unei situații sau acțiuni viitoare, de obicei nedecarate, dar care este esențială pentru succesul dumneavoastră.” Învățând să identificați și să influențați așteptările dvs., și asigurându-vă că acestea sunt comunicate în mod clar, înțelese și aprobate de către managerul dvs., puteți îmbunătăți semnificativ calitatea, impactul și eficiența afacerii dumneavoastră. Așteptările sunt create de diferite circumstanțe. Ar putea fi ceva ce dvs. ați spus sau modul în care ați spus, ceva ce ați făcut sau altcineva a făcut sau o așteptare a managerului creată pe baza experienței sale anterioare. Important este că așteptările, fie corecte sau greșite, raționale sau altfel, nu sunt create din nimic. Ar trebui să luați în considerare cazurile în care managerul

nu v-a ajutat și să vă întrebați cum a apărut această așteptare. S-a bazat pe o înțelegere cu managerul sau s-a bazat pe ceva ce ați spus sau gândit trecător? În retrospectivă, puteți să vă întrebați cât de realistă a fost această așteptare și de ce ați crezut că managerul a fost în cea mai măsură să o îndeplinească. În experiența mea, următoarele scenarii sunt tipice pentru modul în care sunt create așteptările nerealiste:

- Practicianul este ocupat și are nevoie de cineva care să preia această sarcină. El sau ea alege „cea mai bună variantă”, sperând că persoana angajată va învăța la locul de muncă.
- Noul manager are așteptări referitoare la locul de muncă, iar acestea sunt deseori nerealiste.
- Nu este oferită o descriere detaliată a locului de muncă sau a obiectivelor.
- Nu este oferită o instruire la locul de muncă sau orice alt tip de formare; practicianul presupune că managerul va învăța singur, odată cu trecerea timpului.

## IMPRINT

**PUBLISHER:**  
Torsten OEMUS

**EDITORS DT RO:**  
Dr. Florin LĂZĂRESCU  
Andreea MUNTEANU

**GROUP EDITOR/MANAGING EDITOR DT AP & UK:**  
Daniel ZIMMERMANN  
[newsroom@dental-tribune.com](mailto:newsroom@dental-tribune.com)

**CLINICAL EDITOR:**  
Magda WOJTKIEWICZ

**ONLINE EDITOR:**  
Claudia DUSCHEK

**COPY EDITORS:**  
Sabrina RAAFF, Hans MOTSCHMANN

**PRESIDENT/CEO:**  
Torsten OEMUS

**CFO/COO:**  
Dan WUNDERLICH

**MEDIA SALES MANAGERS:**  
Matthias DIESSNER  
Peter WITTECZEK  
Maria KAISER  
Melissa BROWN  
Veridiana MAGESWKI  
Hélène CARPENTIER  
Antje KAHNT

**INTERNATIONAL PR & PROJECT MANAGER:**  
Marc CHALUPSKY

**MARKETING & SALES SERVICES:**  
Nicole ANDRAE

**ACCOUNTING:**  
Karen HAMATSCHEK

**BUSINESS DEVELOPMENT:**  
Claudia SALWICZEK-MAJONEK

**EXECUTIVE PRODUCER:**  
Gernot MEYER

**AD PRODUCTION:**  
Marius MEZGER

**DESIGNER:**  
Franziska DACHSEL

**INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD:**  
Dr Nasser Barghi, Ceramics, USA  
Dr Karl Behr, Endodontics, Germany  
Dr George Freedman, Esthetics, Canada  
Dr Howard Glazer, Cariology, USA  
Prof. Dr I. Krejci, Conservative Dentistry, Switzerland  
Dr Edward Lynch, Restorative, Ireland  
Dr Ziv Mazor, Implantology, Israel  
Prof. Dr Georg Meyer, Restorative, Germany  
Prof. Dr Rudolph Slavicek, Function, Austria  
Dr Marius Steigmann, Implantology, Germany

**Published by:**

**DENTAL TRIBUNE INTERNATIONAL**  
Holbeinstr. 29, 04229, Leipzig, Germany  
Tel.: +49 341 48474-302  
Fax: +49 341 48474-173  
[info@dental-tribune.com](mailto:info@dental-tribune.com)  
[www.dental-tribune.com](http://www.dental-tribune.com)

**Regional Offices:**

**SSER HEADQUARTER**  
Dr. Louis Pasteur Street No. 1A  
District 5, Bucharest  
Romania  
[contact@sser.ro](mailto:contact@sser.ro)  
[www.sser.ro](http://www.sser.ro)

**DT ASIA PACIFIC LTD.**  
c/o Yonto Riso Communications Ltd,  
Room 1406, Rightful Centre,  
12 Tak Hing Street, Jordan,  
Kowloon, Hong Kong  
Tel.: +852 3113 6177  
Fax: +852 3113 6199

**UNITED KINGDOM**  
535, Stillwater Drive 5  
Manchester M11 4TF  
Tel.: +44 161 223 1830  
[www.dental-tribune.co.uk](http://www.dental-tribune.co.uk)

© 2016, Dental Tribune International GmbH

**DENTAL TRIBUNE**  
The World's Dental Newspaper - Romanian Edition

All rights reserved. Dental Tribune makes every effort to report clinical information and manufacturer's product news accurately, but cannot assume responsibility for the validity of product claims, or for typographical errors. The publishers also do not assume responsibility for product names or claims, or statements made by advertisers. Opinions expressed by authors are their own and may not reflect those of Dental Tribune International. Scan this code to subscribe our weekly *Dental Tribune RO* e-newsletter.



# FinalTouch – Material fotopolimerizabil pentru caracterizare

FinalTouch este un material compozit fotopolimerizabil pentru caracterizarea individuală a nuanțelor color a lucrărilor dentare directe și indirecte de restaurare din material compozit precum și pentru mascarea modificărilor de culoare ale substanței dentare, și se aplică sub, respectiv între straturile de material compozit de umplere ORMOCER®.

Cu FinalTouch, care poate fi obținut în cinci culori (alb, albastru, galben, portocaliu și maro), pot fi corectate în nuanțe naturale particularități individuale precum fisuri sau pete albe și pot fi astfel perfecționate până la detaliu lucrările dentare de restaurare. Cu FinalTouch sunt posibile și accentuarea cuspidelor și adânciturilor, imitarea zonelor translucide ale smalțului dentar și a zonelor opalescente, accentuarea nucleului de dentină precum și imitarea colorațiilor zonei coletului dintelui sau fisuri ale smalțului dentar. Prin aceasta, FinalTouch oferă completarea perfectă a materialelor compozite VOCO, cum ar fi GrandioSO, Amaris sau Admira Fusion.

FinalTouch poate fi folosit atât în timpul realizării umplerii cât și ulterior, pe materialul deja polimerizat. În felul acesta, FinalTouch poate fi folosit atât în cabinetul dentar cât și în laborator. Structura fină a materialului și consistența omogenă permit o manipulare optimă. În plus, FinalTouch prezintă o toleranță relativ ridicată a grosimii straturilor care, pentru culoarea „maro”, este de maximum 0,3 mm, iar pentru toate celelalte culori este de 0,5 mm. Deoarece FinalTouch se livrează în seringi NDT® cu canule fine (tip 45), materialul poate fi aplicat foarte precis.

FinalTouch poate fi aplicat și cu o pensulă, o sondă fină sau un instrument subțire pentru canale radiculare. Nuanțe ale diverselor culori se pot obține prin amestecarea acestora între ele sau prin amestec cu material compozit translucid fluid. Durata de polimerizare pentru FinalTouch este de numai 20 de secunde, ceea ce îl face deosebit de adecvat pentru utilizare în cabinetul dentar. După întărire, se face o acoperire suplimentară cu un material compozit de umplere într-un strat de grosime adecvată.

## VOCO GmbH

Anton-Flettner-Str. 1-3  
27472 Cuxhaven  
Germania  
info@voco.com  
www.voco.com



AD

## Cu adevărat o evoluție!

Nou: Pachet introductiv  
pentru testare!\*

Acum și  
ca Flow!



## PRIMA CERAMICĂ PENTRU RESTAURĂRI DIRECTE

- Primul material restaurativ din lume bazat exclusiv pe ceramică
- Cea mai mică contracție de polimerizare (1,25 % din volum) și un nivel deosebit de redus al stresului indus de contracția de polimerizare\*
- Inert, deci cu înaltă biocompatibilitate și rezistență extrem de crescută la modificări de culoare
- Îndeplinește cele mai înalte cerințe atât în zona anterioară cât și posterioară
- Manipulare excelentă, proceduri de lustruire simple ce asigură un luciu de suprafață deosebit cuplat cu o mare duritate de suprafață, garantând rezultate excepționale pe termen lung
- Compatibil cu toate sistemele adezive convenționale

\*Vă rugăm să luați în considerare ofertele noastre actuale precum și pachetul introductiv care cuprinde Admira Fusion, Admira Fusion Flow și Admira Fusion x-tra acum la un preț promoțional. \*\*în comparație cu toate materialele restaurative compozite convenționale

## Admira Fusion



**VOCO**  
THE DENTALISTS



# OliREVO – revolutia în compozite!

OliREVO este un compozit nano-hibrid fotopolimerizant, pentru obtinerea tuturor tipurilor de carii. Compoziția inovatoare a matriței permite limitarea valorii contracției

de polimerizare și favorizează o rezistență sporită la frecare. Materialul este caracterizat printr-o consistență optimă și excelente proprietăți mecanice.

OliREVO se bazează pe rășini uretanice UDMA și materiale anorganice de umplere cu o mărime a particulelor <math><1,0\mu\text{m}</math>. Conținutul de material de umplere în masa totală a produsului este de 82%. OliREVO îndeplinește cerințele standardului DIN EN ISO 4049.

Grație rezistenței excepționale la presiune OliREVO tolerează sarcini mari, atât pe suprafețele ocluzale cât și incizale. Afară de aceasta, OliREVO are o solubilitate neobișnuit de scăzută în apă, de șapte ori mai mică decât standardul ISO! Acest lucru dar și uzura scăzută a OliREVO produc restaurări estetice pe termen lung.

Specialiștii germani care au creat OliREVO au avut mare grijă pentru a face un compozit ușor de folosit, care va impresiona cu siguranță toți utilizatorii. Consistența unică asemănătoare cu ceara, este sinonimă cu o manipulare lină și ușoară a OliREVO. Caracteristicile de bază non-aderente permit turnare eficientă și modelarea chiar și în suprafețele dificile de restaurat.

O platformă independentă germană de testare (Barometrul Test-pase), cu utilizatorii și testerii medici și tehnicieni dentari, a căror pregătire profesională a fost confirmată deja, au evaluat OliREVO la un nivel ridicat:

- 64% dintre respondenți au evaluat consistența OliREVO ca fiind IDEALĂ!
- 73% dintre respondenți ar folosi OliREVO în practica lor de zi cu zi.

OLIDENT, este o companie cu creștere pe piață foarte rapidă, și care oferă medicilor stomatologi produse de medicină dentară de calitate înaltă.

Începând cu anul acesta, OliREVO împreună cu alte produse ale firmei OLIDENT din Polonia sunt în portofoliul de produse ale firmei DENTEX.

Pe parcursul celor 15 ani pe piață, Olident a parcurs un drum lung de la o companie mică, cu o acoperire regională, până în ziua de astăzi, când operează în Polonia și în 20 de țări.

Cu toate acestea, cea mai bună recomandare sunt miile de clienții care confirmă principiul: un produs de înaltă calitate nu trebuie să fie și scump.

## DENTEX TRADING SRL

Str. Vatra Luminoasa, nr. 47, sector 2  
Bucuresti  
Mobil: 0756.888.877  
Tel.: 021.256.91.33  
Fax: 021.250.10.98  
www.dentex.ro  
www.olident.com



## Să vorbim despre implantologie



**Ușor** | Utilizare ușoară

**Puternic** | Motor puternic și silențios

**De încredere** | Calitate superioară garantată



Partener comercial:  
**Megagen Dental Implant SRL**  
Tel. +40 31 437 96 26

Succesul dvs. este plăcerea noastră

Scanați-mă pentru a vă conecta la  
formularul de contact Nouvag ▶



NOUVAG AG • Switzerland  
info@nouvag.com • [www.nouvag.com](http://www.nouvag.com)